

# SIEMENS

User's Guide  
Istruzioni d'uso  
Οδηγίες χειρισμού

euroset 2015



## □ Explanation of keys and display symbols

### Keys

⊕	Set key	⊘	Mute key
⇧	Shift key	☎	Loudspeaker key
⌚	Call duration key	⊖ ⊕	Minus/ Plus key
Ⓡ	Recall key	Ⓛ	Lock key
↶↷	Redial key	*   #	Special function

### Display symbols

⇨	in save mode	☎ ☎ ☎ ☎	Telephone locked
⇧	Shift key pressed	1-0	Call number
☎	Microphone off		In tone dialling mode:
Ⓡ	Recall key pressed	Ⓛ	- * key pressed
---	Ready	-	- # key pressed
Ⓛ	Cursor	⏸	Call waiting on
P	Pause	↶↷	Call forwarding immediately
----	Enter PIN	↶↷ <sup>Ⓛ</sup>	Call forwarding on no reply
≡	Memory empty	↶↷ <sup>Ⓡ</sup>	Call forwarding on busy
		↶↷ <sup>Ⓡ</sup>	Anonymous calling on

## ❑ Spiegazione dei tasti e dei simboli del display

### Tasti

⊕	Tasto Memoria	⊖	Tasto Mute
⇧	Tasto Shift	🔊	Tasto Altoparlante
⌚	Tasto Durata chiamata	⊖ ⊕	Tasto Meno/Più
Ⓡ	Tasto R	Ⓡ	Tasto Blocco
↔	Tasto Ripetizione sel.	*   #	Funzione speciale

### Simboli del display

⇨	Modo memoria	☎	Telefono bloccato
⇧	Tasto Shift premuto	1-0	Numero telefonico
⊖	Microfono spento		Su tipo di selez. multifrequenza:
Ⓡ	Tasto R premuto	n	- Tasto * premuto
---	Stand by	-	- Tasto # premuto
o	Cursore	⏴	Avviso di chiamata On
P	Pausa	⏴	Inoltro immediato On
----	Immissione PIN	⏴ <sup>o</sup>	Inoltro differito On
≡	Memoria vuota	⏴r	Inoltro su occupato On
		123	Chiamata anonima On

## ❑ Επεξήγηση πλήκτρων και συμβόλων οθόνης

### Πλήκτρα

⊕	Πλήκτρο αποθήκευσης	⊖	Πλήκτρο λειτουργίας σιγής (Mute)
⇧	Πλήκτρο Shift	🔊	Πλήκτρο μεγαφώνου
⌚	Πλήκτρο διάρκειας συνομιλίας	⊖ ⊕	Πλήκτρο μείον/συν
Ⓡ	Πλήκτρο ενδοερώτησης	Ⓡ	Πλήκτρο φραγής
↔	Πλήκτρο αυτόματης επανεπιλογής	*   #	Ειδική λειτουργία

### Σύμβολα οθόνης

⇨	στην κατάσταση αποθήκευσης	☎	Τηλέφωνο σε κατάσταση φραγής
⇧	Πατημένο πλήκτρο Shift	1-0	Αριθμός κλήσης
⊖	Μικρόφωνο ανενεργό		Σε διαδικασία τονικής επιλογής:
Ⓡ	Πατημένο πλήκτρο ενδοερώτησης	n	- Πλήκτρο * πατημένο
---	Ετοιμότητα λειτουργίας	-	- Πλήκτρο # πατημένο
o	Ετικέτα εισαγωγής	⏴	Αναμονή κλήσης ενεργός
P	Διάλειμμα	⏴	Πρώθηση κλήσης αμέσως ενεργός
----	Εισαγωγή PIN	⏴ <sup>o</sup>	Πρώθηση κλήσης ανάλογα με το χρόνο
≡	δεν υπάρχει περιεχόμενο μνήμης	⏴r	Πρώθηση κλήσης όταν είναι κατειλημμένο ενεργός
		123	Ανώνυμη κλήση ενεργός

## Getting started Messa in funzione δέση σέ λειτουργία

**Connection** (see diagram)

Attach the handset cord and connect the phone cord to the wall socket.  
Your phone is now ready for use.

**Collegare il telefono** (vedi figura)

Collegare il cavo del microtelefono e inserire il cavo telefonico nell'attacco.  
Il telefono è pronto per l'uso.

**Σύνδεση** (βλ. απεικόνιση)

Συνδέστε το καλώδιο του ακουστικού και εμβυσματώστε το καλώδιο του τηλεφώνου στην πρίζα του τοίχου.  
Τώρα το τηλεφώνό σας είναι σε λειτουργική ετοιμότητα.



## Safety information

For your safety and protection, the phone should not be used in bathrooms or shower rooms (wet rooms). The phone is not splash-proof.

The phone should only be disposed of in an environmentally friendly manner.

Never give the Euroset 2015 to a third party without the operating instructions.


## EEA approval


Euroset 2015 is approved within the European Economic Area (EEA) and works with all communication systems as described in the operating instructions.

**Note:** This device has been awarded Europe-wide approval for connection to the public telephone network as a standalone terminal in accordance with Commission resolution 1999/303/EC. Because of the differences between the public telephone networks in the various states, this approval does not in itself offer an unconditional guarantee that the device can be used successfully at all network terminal points.

If you encounter any problems during operation, you should first contact your specialist dealer or service center.

## General note on saving phone settings




Various telephone setting have to be confirmed with the set key  if they are to be permanently available.



To **cancel** the setting procedure (e.g. after an incorrect entry) without saving, replace the handset instead of pressing . The original setting is then unchanged.


## Saving call numbers


### Saving repertory numbers/notebook function

You can save up to 32 call numbers using the two levels of the repertory keys.



  Lift the handset, then press the set key.  
(Also press  for the 2nd storage level.)



  Press the repertory key under which the repertory call number is to be stored.


*Any already saved call number will appear on the display. If the memory for this repertory key is empty, the display shows a  symbol*

 Enter the call number to be stored (max. 32 digits).  
or

**Save with notebook function:**






  Press the redial key until the number to be saved appears on the display.














  Press the set key then replace the handset.

You can store dial pauses of 3 seconds by pressing  (a pause should not occur as the first element in a call number).

After the 20th digit, any subsequent digits are shifted from right to left on the display.




### ❑ Storing/ deleting a hot key number


If the telephone is locked (see „Locking/unlocking the telephone“ auf Seite 8), the hot key number is automatically dialed when any key is pressed (except , , , , ).

-       Lift the handset, then start the function.
-  Enter the PIN (factory setting: 0000).  
*The hot key number is displayed.*  
*If no hot key number has been stored, the display will show .*
-  Enter a hot key number (max. 32 digits)  
or
-   Delete the hot key number
-   Press the set key, then replace the handset




## Dialing call numbers

### ❑ Dialing call numbers

-  Lift the handset (or press the loudspk. key ).
-  Dial the call number.

Any digits following the 20th digit are shifted from right to left on the display. Dial pauses of 3 seconds can be inserted by pressing  (a pause should not occur as the first element in a call number).






### ❑ Dialing with the repertory keys

-  Lift the handset (or press the loudspk. key ).  
If necessary, press  (for a 2nd level repertory key).


  Press the repertory key.







### ❑ Last number redial (one of the last 5 call numbers)

The last 5 different call numbers dialed are automatically saved (max. 32 digits each).

-  Lift the handset (or press the loudspk. key ).
-  ...  Press the redial key repeatedly until the required call number appears with the place number (1...5 on the left).
-  Enter the place number (1...5).  
*The relevant call number is redialed.*

### ❑ Dialing a hot key number

**Prerequisite:** A hot key number has been stored and the telephone is locked (the display shows ).




-  Lift the handset, then press any key (except , , , , ).



## Hearing and being heard



### □ Setting the volume of tone ringing

There are 7 tone ringer volume settings (factory setting: 7).



#### Setting while the telephone is in standby:

   Lift the handset, then start the function.  
*The ringer sounds for checking purposes.*

 or  Press the plus or minus key.  
*The volume increases or decreases each time a key is pressed.*




  Press the set key, then replace the handset.



#### Setting while the phone is ringing:



Press one of the keys  or  before lifting the handset.  
The last value set is stored.

### □ Setting the frequency of the ringing tone

There are 3 settings for the frequency (speed) of tone ringing (factory setting: 3).




   Lift the handset, then start the function.  
*The ringer sounds for checking purposes.*



Press one of the keys  ...  **1** = Lowest frequency; **3** = Highest frequency.



  Press the set key, then replace the handset.

### □ Setting the tone ringing melody

10 different melodies can be set for tone ringing (factory setting: melody 0).



   Lift the handset, then start the function.  
*The current melody is played back for checking purposes.*

 ...  Press one of the keys 0 ... 9.  
*The relevant melody is played back for checking purposes.*

  Press the set key, then replace the handset.


### □ Setting the loudspeaker volume

With the loudspeaker on, you can choose from 7 volume levels during a call.

 or  Press the plus or minus key.  
*The volume increases or decreases each time a key is pressed.*

#### ❑ **Activating/deactivating open listening**

This feature enables people present in the room to listen in to a telephone conversation by means of the integral loudspeaker.

-  During a call: Press the loudspeaker key.  
Deactivate open listening: Press the key again.



When the loudspeaker is **on** and the **handset is off-hook, open listening** is activated. The integrated handsfree microphone is **deactivated**.

When the loudspeaker is **on** and the **handset is on-hook, handsfree talking** via the integrated handsfree microphone is **activated**.


#### ❑ **Activating/deactivating handsfree talking**

This telephone allows you to make calls even when the handset is on-hook (handsfree talking). For best results, you should be about 50 cm from the microphone.


##### **(a) Activating handsfree talking while using the handset:**

-  +  Replace the handset while pressing the loudspk. key.

##### **(b) Activating handsfree talking before dialing a call number**


-  Before dialing: Press the loudspk. key.  
*Handsfree talking is activated.*

#### **Deactivating handsfree talking**

-  Lift the handset during a call.









#### ❑ **Mute**

You can deactivate the microphone so that the called party can no longer hear you.

-  Press the mute key during the call.  
To reactivate the microphone: Press the key again.








#### ❑ **Activating/Deactivating Music on hold**

Music on hold for the mute function can be activated or deactivated:

-  Lift the handset,  
then start the function.  
    
 or   
0 = Deactivate Music on hold  
1 = Activate Music on hold.  
  Press the set key, then replace the handset.

#### ❑ **Setting the handset volume**







There are 3 handset volume settings (factory setting: level 1).


-    Lift the handset, then start the function.  
 or   
*The volume increases or decreases each time a key is pressed.*  
  Press the set key, then replace the handset.

## Security, lock, call duration display









The telephone can be locked to prevent unauthorized use. You must enter a 4-digit **Personal Identification Number (PIN)** for this function.

### □ Changing the PIN

-    Lift the handset, then start the function.
-  Enter the **new** four-digit PIN.
-  Repeat the new PIN.
-  Press the set key, then replace the handset.







 If you forget your PIN you will have to contact your specialist dealer.




### □ Locking/unlocking repertory numbers to prevent changes

-    Lift the handset, then start the function.  
If necessary, press  to lock/ unlock a 2nd level repertory key.
-  Enter the PIN (factory setting: 0000).
-  or  **0** = Repertory keys not locked  
**1** = Repertory keys locked
-  Press the set key, then replace the handset.





### □ Locking/unlocking the telephone

Only the hot key number can be dialed when the telephone is locked (see „Dialing a hot key number“ auf Seite 5).

-   Lift the handset, then start the function.
-  or  **0** = unlock; **1** = lock
-  Enter the PIN.
-  Press the set key, then replace the handset.







*If the telephone is locked, the display shows   .*


### Temporarily deactivating the telephone lock (for one call)

-    Lift the handset, press the lock key, enter the PIN.
  -  Dial a call number.
- The telephone lock is active again when the handset is replaced.*

### □ Activating/ deactivating the call duration display

Your telephone can display the approximate call duration. If the call duration display is activated, the time display starts 12 seconds after the last digit is dialed.











-  Lift the handset, then start the function.
-  **1**  **8** 
- 0** or **1** **0** = call duration display off  
**1** = call duration display on.
-   Press the set key, then replace the handset.

You can press  to restart the call duration display during a call.






## Operation at private PABXs

### □ Entering/deleting exchange codes

If you are using your telephone on a private PABX, you may need to store one or more exchange codes. A dialing pause of 3 seconds is automatically set when the exchange code is saved.


-   **0** Lift the handset then start the function.
- If no exchange code has been programmed, the display shows  $\bar{\phantom{0}}$ .*
- If one or more exchange codes have been stored, these are displayed side-by-side; the code currently available for editing flashes.*
- Press  to switch between the displayed exchange codes as necessary in order to edit them as follows:*
- (a) To **delete** an exchange code:  
  Press the set key and replace the handset.
- (b) To **enter** an exchange code:  
 Enter a one- to three-digit exchange code.
- If you want to enter another exchange code:**  
  Press the redial key and enter the next exchange code.
-   Press the set key, then replace the handset.


### □ Switching the dialing mode

-    Lift the handset, then start the function.
- 1** or **2** **1** = Tone dialling.  
**2** = Pulse dialling without flash function.
-   Press the set key, then replace the handset.

### ❑ Switching the dialing mode while connected


If your telephone is set to pulse dialing and you want to use functions that require tone dialing (e.g. remote replay on an answering machine), you can switch the dialing mode while connected.

 While connected: press the asterisk key.  
*The dialing mode is switched.*






 Enter the digits for remote control/data transfer.



You can revert to the original dialing mode by replacing the handset.



### ❑ Recall key (use on private PABXs)

During a trunk call, you can make an enquiry call or transfer a call. To do this, press the recall key . The next step depends on your PABX. In the factory setting, the recall key function is set to a flash time (interrupt time) of 90 ms to permit new features to be used on **public** telephone systems. When your telephone is connected to a **private** PABX, it may be necessary to change the flash time (e.g. 600 ms). Please check the operating instructions for your PABX.

#### Setting the flash time for the recall key

     Lift the handset then start the function.

Enter the required flash time number:  
 ...  **0:** 90 ms (factory setting); **1:** 120 ms;  
**2:** 270 ms; **3:** 375 ms; **4:** 600 ms.

  Press the set key, then replace the handset.

## Using functions for additional services on public telephone systems

If you wish to use services that are activated with the recall key, you should first make sure that the correct flash time is set for the key.

### ❑ Recall key (on public telephone systems)

This key is required in order to use certain additional services on public telephone systems.

#### Note:

Depending on the country where the telephone is used, it may be necessary to set the appropriate flash time *before* using the recall key (see „Setting the flash time for the recall key“ auf Seite 10).

- Belgium, Netherlands, Switzerland: 120 ms (code 1)
- France, Luxembourg, Portugal, Germany, Greece: 270 ms (code 2)
- Other European countries: 90 ms (code 0)

**Using the repertory keys as "function keys"**

Various services/functions on public telephone systems (which may require a special order/application) can be selected using defined key combinations that can be obtained from your operator. The necessary key combinations can be saved on repertory keys as normal call numbers and can be "dialed" and deactivated in the usual way.

**Note:**

If you activate the symbol display and store functions on the **2nd level of the repertory keys**, then you can use the "function keys" to link the activation and deactivation of various services with the appearance and disappearance of certain symbols on the display.

You should therefore remember, when assigning the repertory keys on the 2nd level, that the **activation and deactivation** of the display symbols ↵, ↵<sup>Ⓞ</sup>, ↵<sub>r</sub>, ↵<sub>r</sub><sup>Ⓞ</sup> and ↵<sub>3</sub> is linked to very specific keys on the second level – **irrespective of what call numbers or functions are set there!**

**Activating/deactivating the symbol display**

Symbol display can be activated or deactivated as required. The factory setting is for activated display.

- ☎️ ↵<sup>Ⓞ</sup> 1 ↵<sub>r</sub> 4 ↵<sub>r</sub> 5 ↵<sub>3</sub> Lift the handset, then start the function.
- 0 or 1 0 = Deactivate symbol display  
1 = Activate symbol display.
- ☎️ ↵ Press the set key, then replace the handset.

If you press ↵ and then one of the following repertory keys when symbol display is active, then the appropriate display symbol will be activated/deactivated on the display:

Displaysymbol	Key	☎️ ↵ <sup>Ⓞ</sup> ↵ <sub>r</sub> ↵ <sub>r</sub> <sup>Ⓞ</sup> ↵ <sub>3</sub>	Key	Displaysymbol
↵ off	○	☎️ ↵ <sup>Ⓞ</sup> ↵ <sub>r</sub> ↵ <sub>r</sub> <sup>Ⓞ</sup> ↵ <sub>3</sub>	< ○	↵ on
↵ <sup>Ⓞ</sup> off	○	☎️ ↵ <sup>Ⓞ</sup> ↵ <sub>r</sub> ↵ <sub>r</sub> <sup>Ⓞ</sup> ↵ <sub>3</sub>	< ○	↵ <sup>Ⓞ</sup> on
↵ <sub>r</sub> off	○	☎️ ↵ <sup>Ⓞ</sup> ↵ <sub>r</sub> ↵ <sub>r</sub> <sup>Ⓞ</sup> ↵ <sub>3</sub>	< ○	↵ <sub>r</sub> on
↵ <sub>r</sub> <sup>Ⓞ</sup> off	○	☎️ ↵ <sup>Ⓞ</sup> ↵ <sub>r</sub> ↵ <sub>r</sub> <sup>Ⓞ</sup> ↵ <sub>3</sub>	< ○	↵ <sub>r</sub> <sup>Ⓞ</sup> on
↵ <sub>3</sub> off	○	☎️ ↵ <sup>Ⓞ</sup> ↵ <sub>r</sub> ↵ <sub>r</sub> <sup>Ⓞ</sup> ↵ <sub>3</sub>	< ○	↵ <sub>3</sub> on (for 1 call)
	○	☎️ ↵ <sup>Ⓞ</sup> ↵ <sub>r</sub> ↵ <sub>r</sub> <sup>Ⓞ</sup> ↵ <sub>3</sub>	< ○	
	○	☎️ ↵ <sup>Ⓞ</sup> ↵ <sub>r</sub> ↵ <sub>r</sub> <sup>Ⓞ</sup> ↵ <sub>3</sub>	< ○	
	○	☎️ ↵ <sup>Ⓞ</sup> ↵ <sub>r</sub> ↵ <sub>r</sub> <sup>Ⓞ</sup> ↵ <sub>3</sub>	< ○	
	○	☎️ ↵ <sup>Ⓞ</sup> ↵ <sub>r</sub> ↵ <sub>r</sub> <sup>Ⓞ</sup> ↵ <sub>3</sub>	< ○	

**Recommended use of symbols and assigned keys:**

- ↵ Call forwarding immediately ↵<sub>r</sub> Call forwarding on busy
- ↵<sup>Ⓞ</sup> Call forwarding on no reply ↵<sub>r</sub><sup>Ⓞ</sup> Call waiting
- ↵<sub>3</sub> Anonymous call

#### □ Example: call forwarding

The following is an *example* of how to use repertory keys as "function keys". If the symbol display is activated and "call forwarding" is selected, for example, then the relevant symbol in the display appears when the service is activated and disappears when it is deactivated.





The key sequence for activating the "call forwarding immediately" function on your operator's system may consist of three parts:


Activate function	Call forwarding destination	End function
* 2 1 *	Call number of the call forwarding destination	#

The following options are available to you:

1. Dial the complete key sequence each time using the keys.
2. Store the key sequence on **repertory keys**
  - (a) as an **entire function together with the call number** of a fixed call forwarding destination;
  - (b) just to **start and stop the function**. You retain the option of defining a call forwarding destination that can vary from case to case.




#### • Storing call forwarding on a function key

   Lift the handset (or press the loudspk. key ) , then start the function.

-  Press the repertory key for symbol display "↵ on" (see „Activating/deactivating the symbol display“ auf Seite 11).  
*An already stored call number appears on the display.  
If the memory for this repertory key is empty, the display shows ∅.*





\* 2 1 \* Activate the "call forwarding immediately" function.

#### (a) Define the call number of the call forwarding destination

-  Enter the call number of the call forwarding destination.
-  Press the hash key to mark the end of the function.
-  Press the set key, then replace the handset.

or

#### (b) Reserve a variable call forwarding destination

-  Press the shift key.  
*This key causes the cursor to flash for the call number of the call forwarding destination to be entered when "call forwarding immediately" is subsequently activated.*
-  Press the hash key to mark the end of the function.
-  Press the set key, then replace the handset (or press the loudspk. key ).

- **Activating call forwarding with a function key**

- ☞ ☎ ☎ Lift the handset (or press the loudspk. key ☎), then press the shift key.

- ■ Press the repertory key to display the "☎ on" symbol.  
☎ appears on the display.

- (a) Define the call number of the call forwarding destination**

- You may hear an announcement indicating that the service is active.*

- ☞ ☎ ☎ Replace the handset (or press the loudspk. key ☎).  
*From now on, incoming calls will be forwarded to the call forwarding destination and your telephone will not ring.*

- (b) Variable call forwarding destination**

- ☎ ☎ Enter the call number for the call forwarding destination.

- ☎ ☎ Press the redial key to mark the end of the entered call number.  
*You may hear an announcement indicating that the service is active.*

- ☞ ☎ ☎ Replace the handset (or press the loudspk. key ☎).  
*From now on, incoming calls will be forwarded to the call forwarding destination and your telephone will not ring.*

- **Storing "deactivate call forwarding" on a function key**

In the previous example, call forwarding is deactivated on the operator's system using the key sequence ☎ ☎ 2 ☎ 1 ☎.

This key sequence can also be stored on a separate repertory key. If the symbol display is activated and if the service is activated as described, then the ☎ symbol disappears from the display after the service is deactivated.

- ☞ ☎ ☎ ☎ Lift the handset (or press the loudspk. key ☎), then start the function.

- ■ Press the repertory key for displaying the "☎ off" symbol (see „Activating/deactivating the symbol display" auf Seite 11).

- ☎ ☎ ☎ 2 ☎ 1 ☎ Activate the "call forwarding immediately" function.

- ☎ ☎ Press the set key then replace the handset.

- **Deactivating call forwarding with a function key**

- ☞ ☎ ☎ Lift the handset (or press the loudspk. key ☎), then press the shift key.

- ■ Press the repertory key to display the "☎ off" symbol.  
*The ☎ symbol disappears and you may hear an announcement indicating that the service is deactivated.*

- ☞ ☎ ☎ Replace the handset (or press the loudspk. key ☎).

## Additional information

### Recommendations for telephone installation

- Do not expose the telephone to direct sunlight or other heat sources.
- Operation at temperatures between +5°C and +40°C.
- A distance of at least one meter must be observed between the telephone and radio equipment, such as radio telephones, radio paging devices or TVs.  
Otherwise telephone traffic can be affected.
- Do not install the telephone in rooms where large quantities of dust accumulate as this can considerably reduce the service life of the telephone.
- To clean the telephone, simply wipe it with a damp cloth or an antistatic wipe. Never use a dry cloth (danger of electrostatic discharge) or abrasive cleaning agents!
- Contact with unit parts (e.g. rubber feet) can leave marks on surface finishes applied to furniture.

### If your telephone is not functioning correctly

**No tone, loudspeaker key flashes in ringer rhythm:** The tone ringing volume may be set to 0.

**Handset off-hook, no dial tone:** is the connecting cord correctly inserted in the telephone and the wall socket?

**A dial tone is audible, but dialing is not possible:** the connection is OK. Is the dialing mode correctly set? See „Switching the dialing mode“ auf Seite 9.

**PABXs only: Connection fails or is incorrect when a number is dialed from memory (e.g. redial, speed dialing):** program the exchange code.

**The other party cannot hear you:** has the mute key been activated? Press the key again. Is the handset cord connector inserted correctly?

**Recall key not working:** set a suitable flash time.

### Contacts

Your dealer will be pleased to answer any questions you may have about how to operate the phone. Questions about the telephone line should be addressed to your provider.

## Istruzioni di sicurezza

Per ragioni di sicurezza e per la tutela della vostra salute, non utilizzare il telefono in stanze da bagno o cabine della doccia (ambienti umidi). Il telefono non è impermeabile.

Una volta che non viene più utilizzato, smaltire il telefono in conformità alle norme sulla tutela dell'ambiente.


Se cedete l'Euroset 2015 a terze persone, fornite anche le presenti Istruzioni d'uso.


## Omologazione SEE

L'Euroset 2015 è omologato nello spazio economico europeo (SEE) e funziona in tutti i sistemi di comunicazione conformemente alle istruzioni d'uso.

**Nota:** la presente apparecchiatura terminale è stata approvata in conformità alla decisione 1999/303/CE del Consiglio per la connessione paneuropea come terminale singolo ad una rete analogica PSTN. A causa delle differenze tra le reti dei differenti paesi, l'approvazione non garantisce però di per sé il funzionamento corretto in tutti i punti di terminazione di rete PSTN. In caso di problemi contattare in primo luogo il fornitore del prodotto.

## Istruzioni generali per la memorizzazione delle impostazioni telefoniche

Per poter disporre sempre delle diverse impostazioni del telefono, quando vengono effettuate, vanno concluse premendo il tasto della memoria .


Per **annullare** la procedura di impostazione (p.e. dopo aver effettuato una immissione errata) senza effettuare la memorizzazione, invece di premere il tasto  a conclusione della procedura, riagganciare il microtelefono; resterà memorizzata l'impostazione già presente.


## Memorizzare numeri di telefono


### Memorizzare numeri di selezione rapida/Funzione block notes

Sui due livelli dei tasti di selezione rapida, possono essere complessivamente memorizzati fino a 32 numeri di telefono.

 Sollevare il microtelefono e premere il tasto Memoria (per il 2° livello premere inoltre .


 Premere il tasto di selezione rapida, nel quale volete memorizzare il numero telefonico.


*Se vi è già memorizzato un numero, esso appare sul display. Se la memoria del tasto è vuota, appare .*

 Inserire il numero da memorizzare (max. 32 cifre)  
oppure

**Memorizzare con la funzione block notes:**






 Premere il tasto di Ripetizione della selezione fino a che sul display non appare il numero da memorizzare













 Premere il tasto della memoria e riagganciare.

Premendo il tasto  si possono inserire pause di selezione di 3 secondi (non al primo posto).

Dopo la ventesima cifra, il numero rappresentato a display scorre da destra a sinistra.




#### ☐ Memorizzare/cancellare il numero di chiamata diretta


Se il telefono è bloccato (vedi „Bloccare/sbloccare il telefono“ a pagina 19), premendo un tasto qualsiasi (ad esclusione di quelli , , , , ) , viene selezionato automaticamente il numero di chiamata diretta.

-       Sollevare il microtelefono e avviare la funzione.
-  Inserire il PIN (all'acquisto è 0000).  
*Appare il numero di chiamata diretta.*  
*Se non è ancora memorizzato appare *.
-  Inserire il numero di chiamata diretta (max. 32 cifre)  
oppure  
 cancellarlo.
-   Premere il tasto della memoria e riagganciare




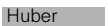

### Selezionare numeri di telefono

#### ☐ Selezionare un numero di telefono

-  Sollevare il microtelefono (o premere il tasto Altoparlante ).
-  Comporre il numero di telefono.






Dopo la ventesima cifra, il numero rappresentato a display scorre da destra a sinistra. Con il tasto , durante la selezione del numero possono essere inserite pause di 3 secondi dalla seconda cifra in poi.

#### ☐ Selezionare numeri con i tasti di selezione rapida


-  Sollevare il microtelefono (o premere Altoparlante ).  
Se necessario premere  (per il 2° livello del tasto).
-   Premere il tasto di selezione rapida.







#### ☐ Ripetizione della selezione (uno degli ultimi 5 numeri)

Gli ultimi cinque numeri diversi selezionati (di non oltre 32 cifre), vengono automaticamente memorizzati.

-  Sollevare il microtelefono (o premere Altoparlante ).
-  ...  Premere il tasto della Ripetizione fino a che il nr. cercato non appare con la posizione di memoria (1..5).
-  Inserire la posizione di memoria (1..5).  
*Viene rifelezionato il numero corrispondente*

#### ☐ Selezionare il numero di chiamata diretta

**Premessa:** il numero di chiamata diretta è stato memorizzato e il telefono è bloccato (il display mostra ).








-  Sollevare il microtelefono e premere un tasto qualsiasi (ad esclusione di , , , , ).

## Sentire ed essere sentiti


### Impostare il volume della suoneria

Il volume della suoneria può essere impostato su 7 livelli (all'acquisto il volume è impostato sul livello 7).

#### Impostare il volume con il telefono in stand by:








-    Sollevare il microtelefono e avviare la funzione.  
*La suoneria si attiva a scopo di controllo.*
-  oppure  Premere il tasto Più o quello Meno.  
*Ad ogni pressione del tasto viene aumentato o diminuito il volume.*
-   Premere il tasto della memoria e riagganciare.

#### Impostare il volume mentre il telefono squilla:

Prima di sollevare il microtelefono premere  o .  
L'impostazione effettuata resta memorizzata.








### Impostare la frequenza della suoneria

La frequenza (velocità) della suoneria può essere impostata su 3 livelli (all'acquisto è impostata sul livello 3).

-    Sollevare il microtelefono e avviare la funzione.  
*La suoneria si attiva a scopo di controllo.*
- Premere uno dei tasti 1 ... 3:  
**1** = frequenza più bassa; **3** = frequenza più alta.
-  ...    Premere il tasto della memoria e riagganciare.



### Impostare la melodia della suoneria

Per la suoneria possono essere impostate 10 melodie diverse (all'acquisto è impostata la melodia 0).

-    Sollevare il microtelefono e avviare la funzione.  
*Viene emessa la melodia impostata a scopo di controllo.*
-  ...  Premere uno dei tasto 0 ... 9.  
*Viene emessa la rispettiva melodia a scopo di controllo.*
-   Premere il tasto della memoria e riagganciare.


### Impostare il volume dell'altoparlante

Quando l'altoparlante è acceso, durante la conversazione potete impostare il volume su 7 livelli.

-  oppure  Premere il tasto Più o quello Meno.  
*Ad ogni pressione del tasto viene aumentato o diminuito il volume.*

#### Attivare/disattivare l'ascolto amplificato

Questa funzione consente di diffondere dall'altoparlante del telefono la comunicazione e permettere così a persone presenti nella stanza di seguire la conversazione telefonica.

-  Durante la conversazione: premere il tasto Altoparlante.  
Per disattivare l'ascolto amplificato: premere di nuovo il tasto.



Quando l'altoparlante è **acceso** e il **microtelefono** è **sganciato** l'**ascolto amplificato** è attivo. Il microfono integrato per il viva voce è **disattivo**.

Quando l'altoparlante è **acceso** e il **microtelefono** è **agganciato** il **viva voce** è **attivo** tramite il microfono incorporato.


#### Attivare/disattivare il viva voce

Il vostro telefono vi consente di svolgere le conversazioni anche con il microtelefono agganciato (in viva voce). La distanza ottimale dal microfono durante la conversazione è di circa 50 cm.

##### (a) Attivare durante una conversazione dal microtelefono:

-  +  Riagganciare il microtelefono tenendo premuto il tasto dell'Altoparlante.

##### (b) Attivare prima della selezione del numero


-  Prima della selezione: premere il tasto Altoparlante.  
*Il viva voce è attivato*

#### Disattivare

-  Sollevare il microtelefono durante la conversazione.






#### Funzione Mute

Il microfono lo potete disattivare; il vostro interlocutore non può sentirvi.

-  Durante la conversazione premere il tasto Mute.  
Per riattivare il microfono: premere di nuovo il tasto.








#### Attivare/disattivare la musica in attesa

La musica in attesa per la funzione Mute può essere attivata e disattivata:

-  Sollevare il microtelefono, avviare, quindi, la funzione.
-   **0** = per disattivare la musica in attesa  
**1** = per attivare la musica in attesa.
-   Premere questo tasto e riagganciare il microtelefono.

#### Impostare il volume del microtelefono










Il volume del microtelefono può essere impostato su 3 livelli (all'acquisto è impostato il livello 1).

-    Sollevare il microtelefono e avviare la funzione.
-  oppure  Premere il tasto Più o quello Meno.  
*Ad ogni pressione del tasto viene aumentato o diminuito il volume.*
-   Premere il tasto della memoria e riagganciare.

## Sicurezza, Blocco, Durata della chiamata

Il telefono può essere bloccato per evitare l'uso non autorizzato da parte di terze persone. Per poter utilizzare queste funzioni, va inserito il PIN (Numero di Identificazione Personale) composto da 4 cifre.









### Modificare il PIN

-     Sollevare il microtelefono e avviare la funzione.
-  Inserire il PIN a 4 cifre **attuale** (all'acquisto il PIN è 0000).
-  Inserire il **nuovo** PIN (sempre a 4 cifre).
-  Ripetere l'immissione del nuovo PIN.
-   Premere il tasto della memoria e riagganciare.












Se dimenticate il PIN, consultate il rivenditore autorizzato.

### Bloccare/sbloccare nr.di selezione rapida contro modifiche





-     Sollevare il microtelefono e avviare la funzione. Se necessario premere  per bloccare/sbloccare il secondo livello del tasto di selezione rapida.
-  Inserire il PIN (all'acquisto è 0000).
- 0** oppure  **1** **0** = tasti di selezione rapida non bloccati  
**1** = tasti di selezione rapida bloccati
-   Premere il tasto della memoria e riagganciare.

### Bloccare/sbloccare il telefono

Se il telefono è bloccato, è possibile selezione solo il numero di chiamata diretta (vedi „Selezionare il numero di chiamata diretta“ a pagina 16).

-    Sollevare il microtelefono e avviare la funzione.
- 0** oppure  **1** **0** = sbloccare; **1** = bloccare
-  Inserire il PIN.
-   Premere il tasto della memoria e riagganciare.  
*Con il telefono bloccato, il display mostra   .*

### Sbloccare temporaneamente il telefono (per una chiamata)

-    Sollevare il microtelefono, premere il tasto di Blocco e inserire il PIN.
-  Selezionare il numero.  
*Dopo aver riagganciato il microtelefono, il telefono è di nuovo bloccato.*

### **Attivare/disattivare la visualizzazione della durata delle chiamate**

Il vostro telefono può visualizzare sul display la durata delle chiamate. Se la funzione è attivata, la visualizzazione inizia 12 secondi dopo aver digitato l'ultima cifra del numero.

- Sollevare il microtelefono e avviare la funzione.
- oppure **0** = disattivare la visualizzazione della durata  
**1** = attivare la visualizzazione della durata.
- Premere il tasto della memoria e riagganciare.

Premendo durante la conversazione, la visualizzazione della durata della chiamata in corso può essere riavviata.

## **Esercizio su sistemi telefonici privati**

### **Programmare/cancellare i codici di accesso alla linea esterna**

Se utilizzate il vostro telefono su un sistema telefonico privato, dovete programmare uno o più codici di accesso alla linea esterna. Programmando detto codice, viene automaticamente inserita una pausa di selezione di 3 secondi.


- Sollevare il microtelefono e avviare la funzione.
- Se non sono programmati codici di accesso alla linea esterna, sul display appare ∞.*
- Se sono programmati uno o più codici, essi vengono rappresentati uno accanto all'altro; quello che può essere modificato lampeggia.*
- Con si può passare da un codice all'altro e modificarlo come segue:*
- (a) **cancellare** un codice d'accesso alla linea esterna:  
 premere il tasto della memoria e riagganciare
- (b) **programmare** un cod. d'accesso alla linea esterna  
 inserire un codice composto da 1 - 3 cifre.
- Se volete programmare un ulteriore codice:**  
 premere il tasto di Ripetizione della selezione e inserire il codice.
- Premere il tasto della memoria e riagganciare.


### **Impostare il tipo di selezione**

- Sollevare il microtelefono e avviare la funzione.
- oppure **1** = multifrequenza  
**2** = impulsi, senza funzione flash.
- Premere il tasto della memoria e riagganciare.

#### **Commutare il tipo di selezione durante un collegamento**

Se il vostro telefono è impostato sul tipo di selezione ad impulsi, e volete utilizzare funzioni per le quali è necessario quello multifrequenza (p. e. per l'ascolto remoto di una segreteria telefonica), durante il collegamento potete commutare il tipo di selezione.

 A collegamento instaurato premere il tasto asterisco: il tipo di selezione è commutato.






 Inserire le cifre per il controllo remoto/trasferimento dati.

Riagganciando il microtelefono, viene di nuovo impostato il tipo di selezione originario.



#### **Tasto R (utilizzo su sistemi telefonici privati)**

Durante una conversazione telefonica sulla linea esterna, potete chiamare, ovvero consultare una terza persona o trasferire la chiamata premendo il tasto R. Come continuare la procedura, dipende dal vostro sistema telefonico. All'acquisto, la funzione del tasto R, per l'utilizzo dei nuovi servizi su sistemi telefonici **pubblici**, è preimpostata su un tempo di flash (tempo di interruzione) di 90 ms. Se il telefono è collegato ad un sistema telefonico **privato** può darsi che vada modificato detto tempo di flash (p. e. 600 ms). Consultare anche le istruzioni d'uso del vostro sistema telefonico.

##### **Impostare il tempo di flash del tasto R**

     Sollevare il microtelefono e avviare la funzione.

Inserire il codice del flash desiderato:  
**0:** 90 ms (all'acquisto); **1:** 120 ms;  
**2:** 270 ms; **3:** 375 ms; **4:** 600 ms.

  Premere il tasto della memoria e riagganciare.

#### **Utilizzare funzioni per servizi supplementari dei sistemi telefonici pubblici**

Se volete usufruire di quei servizi che prevedono l'uso del tasto R, accertarsi che il tempo di flash impostato sia quello esatto.

#### **Tasto R (utilizzo su sistemi telefonici pubblici)**

Sui sistemi telefonici pubblici, questo tasto è necessario per utilizzare determinati servizi supplementari.

##### **Nota:**

A seconda del paese, *prima* di utilizzare il tasto R, va impostato il tempo di flash adeguato (vedi „Impostare il tempo di flash del tasto R“ a pagina 21):

- Belgio, Olanda, Svizzera: 120 ms (codice 1)
- Francia, Lussemburgo, Portogallo, Germania, Grecia: 270 ms (codice 2)
- Paesi europei restanti: 90 ms (codice 0).

### ☐ Utilizzare i tasti di selezione rapida come “tasti funzione”

I diversi servizi/funzioni dei sistemi telefonici pubblici – per l'utilizzo dei quali può darsi che sia necessaria una richiesta a parte – possono essere utilizzati tramite determinate combinazioni di tasti, che potete richiedere al vostro gestore di rete. Dette combinazioni di tasti, le potete programmare sui tasti di selezione rapida come normali numeri di telefono, “selezionare” e disattivare.






#### Nota:

Se attivate la visualizzazione dei simboli e programmate i richiami delle funzioni sul **2° livello dei tasti di selezione rapida**, potete associare l'attivazione e la disattivazione di diversi servizi tramite “tasti funzione” con la visualizzazione o il mascheramento di determinati simboli del display.





















Quando programmate i tasti di selezione rapida sul 2° livello, notare che, **l'attivazione e disattivazione** dei simboli del display  $\hookrightarrow$ ,  $\hookrightarrow^{\circ}$ ,  $\hookrightarrow_r$ ,  $\downarrow$  e  $\updownarrow$  sono associate a tasti ben precisi nel 2° livello – **indipendentemente dai numeri telefonici o richiami di funzioni in essi programmati**.

#### Attivare/disattivare la visualizzazione dei simboli

La visualizzazione dei simboli, può essere attivata o disattivata. All'acquisto la visualizzazione è disattivata.

-  Sollevare il microtelefono e avviare la funzione.
-  **1**  **4**  **5** **1** = attivare la visualizzazione dei simboli  
**0** = disattivare la visualizzazione dei simboli.
- 1** oppure **0**
-  Premere il tasto della memoria e riagganciare.

Se con la visualizzazione dei simboli attivata, premete  $\updownarrow$  e infine uno dei seguenti tasti di selezione rapida, sul display viene attivato ovvero disattivato il simbolo del display rispettivamente assegnato:

Simboli dei display	Tasto	Tasto	Simboli dei display
$\hookrightarrow$ Disattivare			$\hookrightarrow$ Attivare
$\hookrightarrow^{\circ}$ Disattivare			$\hookrightarrow^{\circ}$ Attivare
$\hookrightarrow_r$ Disattivare			$\hookrightarrow_r$ Attivare
$\downarrow$ Disattivare			$\downarrow$ Attivare
$\updownarrow$ Disattivare			$\updownarrow$ Attivare (per 1 Chiam.)
			
			
			
			
			

#### Uso consigliato dei simboli e dei tasti assegnati:

- |   |   |
|---|---|
| $\hookrightarrow$ Inoltro immediato         | $\hookrightarrow_r$ Inoltro su occupato |
| $\hookrightarrow^{\circ}$ Inoltro differito | $\downarrow$ Avviso di chiamata         |
| $\updownarrow$ Chiamata anonima             |   |

### ❑ Esempio: Inoltro di chiamata

Qui di seguito è descritto un *esempio* per l'utilizzo di tasti di selezione rapida come "tasti funzione". Se la visualizzazione dei simboli è attivata, nell'esempio "Inoltro di chiamata", quando viene attivato il servizio, sul display viene visualizzato il relativo simbolo, ovvero spento quando il servizio viene disattivato.

La combinazione dei tasti per l'attivazione della funzione "Inoltro immediato", presso il vostro gestore di rete è p.e. composta da tre fasi:

Richiamo funzione	Destinazione dell'inoltro	Concl.funzione
	Nr. di destinazione dell'inoltro	

Si hanno le seguenti possibilità:

1. digitare ogni volta, tramite tastiera, la completa combinazione di tasti;
2. memorizzare la combinazione di tasti sui **tasti di selezione rapida**
  - (a) come funzione **complessiva insieme al numero di telefono** di una destinazione fissa dell'inoltro;
  - (b) solo il **richiamo della funzione** e la **conclusione**. In questo caso resta aperta la possibilità, di determinare di volta in volta la destinazione dell'inoltro che in questo caso è variabile.

#### • Programmare l'inoltro di chiamata su un tasto funzione

Sollevare il microtelefono (o premere il tasto Altoparlante ) e avviare quindi la funzione.

- Premere il tasto di selezione rapida che per la visualizzazione del simbolo è previsto "↳ On" (vedi „Attivare/disattivare la visualizzazione dei simboli" a pagina 22). *Se sul tasto è già memorizzato un numero di telefono viene visualizzato sul display. Se la memoria del tasto di selezione rapida è vuota, appare " ".*

Inserire il richiamo di funzione per "Inoltro immediato".

#### (a) Determinare il numero di telefono della destinazione dell'inoltro di chiamata



- Inserire il nr. di telefono di destinazione dell'inoltro.
- Premere il tasto cancelletto, per selezionare la conclusione della funzione.
- Premere il tasto della memoria e riagganciare.


**oppure**

#### (b) Impostare per la destinazione d'inoltro variabile

- Premere il tasto Shift.  
*Questo tasto fa sì che quando in un secondo momento viene attivato l' "Inoltro immediato", il cursore per l'immissione del numero di telefono lampeggia*
- Premere il tasto cancelletto, per selezionare la conclusione della funzione.
- Premere il tasto della memoria e riagganciare il microtelefono (o premere il tasto Altoparlante )



• **Attivare l'inoltrato di chiamata con il tasto funzione**

 Sollevare il microtelefono (o premere il tasto Altoparlante ) e premere il tasto Shift.


○  Premere il tasto di selezione rapida per visualizzazione simboli "↳ On".  
*Sul display viene visualizzato ↳.*

**(a) Il numero della destinazione dell'inoltrato è definito**



*Può darsi che un annuncio vi comunichi che il servizio è attivato*

 Agganciare il microtelefono (o premere il tasto Altoparlante ).  
*Da questo momento in poi, le chiamate entranti vengono inoltrate verso la destinazione programmata; il vostro telefono non squilla*






**(b) Destinazione variabile**

 Inserire il numero di destinazione dell'inoltrato.




⊞ Premere il tasto di Ripetizione della selezione, per selezionare la conclusione del numero di telefono inserito.  
*Può darsi che un annuncio vi comunichi che il servizio è attivato.*


 Riagganciare il microtelefono (o premere il tasto Altoparlante ).  
*Da questo momento in poi, le chiamate entranti vengono inoltrate verso la destinazione programmata; il vostro telefono non squilla*






• **Memorizzare su un tasto funzione "Disattivare l'inoltrato di chiamata"**

L'inoltrato di chiamata, come rappresentato nell'esempio precedente, presso il vostro gestore di rete, lo potete p.e. disattivare con la combinazione di tasti     .

Detta combinazione di tasti, la potete memorizzare su un tasto di selezione rapida previsto a tale fine. Se la visualizzazione dei simboli è attivata e il servizio viene attivato come descritto, dopo aver disattivato il servizio, il simbolo ↳ scompare dal display.



  Sollevare il microtelefono (o premere il tasto Altoparlante ) e avviare la funzione.


○  Premere il tasto di selezione rapida, previsto per la visualizzazione del simbolo "↳ Off" (vedi „Attivare/disattivare la visualizzazione dei simboli“ a pagina 22).

     Richiamare la funzione "Inoltrato immediato".

 Premere il tasto della memoria e riagganciare.

• **Disattivare l'inoltrato di chiamata con il tasto funzione**

 Sollevare il microtelefono (o premere il tasto Altoparlante ) e premere il tasto Shift.

○  Premere il tasto di selezione rapida per la visualizzazione dei simboli "↳ Off".  
*Il simbolo ↳ scompare e può darsi che un annuncio vi comunichi che il servizio è disattivato*

 Agganciare il microtelefono (o premere il tasto Altoparlante 

## Altre informazioni

### **Recomendación para la colocación del teléfono**

- No exponer el teléfono a la luz directa del sol u otras fuentes de calor.
- Servicio a temperaturas de +5°C hasta +40°C.
- Debe guardarse una distancia mínima de un metro entre el teléfono y otros aparatos radioeléctricos, tales como teléfonos móviles, equipos buscapersonas o televisiones.  
De lo contrario, pueden producirse interferencias en el tráfico telefónico.
- El teléfono no debe colocarse en lugares con mucho polvo, ya que ello puede afectar a la duración de la vida útil del teléfono.
- Para la limpieza deberá utilizarse sólo un paño húmedo o antiestático, nunca un paño seco (peligro de carga y descarga electrostática) ni productos detergentes agresivos.
- El contacto de partes del teléfono con lacas o pulimentos de muebles puede ocasionar huellas (p.ej. las patas del teléfono).

### **Se il vostro telefono non funziona nel modo dovuto**

**Il telefono non squilla, il tasto dell'altoparlante lampeggia al ritmo di segnalazione della chiamata:** può darsi che il volume della suoneria sia impostato su 0.

**Solleivate il microtelefono e non sentite il segnale di linea:** il cavo di connessione è collegato bene al telefono e all'attacco telefonico?

**Si sente il segnale di linea ma il telefono non seleziona:** la linea è in ordine. Il tipo di selezione impostato è quello giusto? Vedi „Impostare il tipo di selezione“ a pagina 20.

**Solo nel caso di sistemi telefonici: nessun collegamento o collegamento errato quando il numero viene selezionato dalla memoria (p.e. ripetizione della selezione, selezione breve):** programmare il codice di accesso alla linea esterna.

**L'interlocutore non vi sente:** è stato premuto il tasto Mute? Premere di nuovo il tasto. Il connettore del cavo del microtelefono è inserito bene?

**Il tasto R non funziona:** impostare il tempo di flash esatto.

### **Interlocutori**

Per domande sulle funzioni e sull'uso rivolgersi al rivenditore specializzato. Per questioni riguardanti la linea rivolgersi al gestore di rete competente.

## Υποδείξεις ασφαλείας

Για τη δική σας ασφάλεια και προστασία δεν επιτρέπεται η χρησιμοποίηση του τηλεφώνου στο λουτρό ή σε χώρους για ντους (υγροί χώροι). Το τηλέφωνο δεν διαθέτει αδιάβροχη προστασία από πιστύλισμα νερού.


Η απόσυρση του τηλεφώνου να γίνεται μόνο με οικολογικό τρόπο. Όταν μεταβιβάζετε το Euroset 2015 σε τρίτους να δίνετε οπωσδήποτε και τις Οδηγίες χειρισμού.


## Έγκριση λειτουργίας (Ε.Ο.Χ.)

Το τηλέφωνο Euroset 2015 διαθέτει έγκριση λειτουργίας για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο (Ε.Ο.Χ.) και λειτουργεί σε όλα τα συστήματα επικοινωνίας σύμφωνα με τις οδηγίες χειρισμού.

**Οδηγία:** Η συσκευή αυτή έχει εγκριθεί πανευρωπαϊκά ως μονοσυνδρομητική τερματική εγκατάσταση για τη σύνδεση σε δημόσιο τηλεφωνικό δίκτυο σύμφωνα με την απόφαση της Επιτροπής 1999/303/Ε.Κ. Εξαιτίας όμως των διαφορών που υπάρχουν μεταξύ των δημοσίων τηλεφωνικών δικτύων των διαφόρων κρατών αυτή η έγκριση λειτουργίας δεν αποτελεί οπωσδήποτε εγγύηση επιτυχούς λειτουργίας της συσκευής σε κάθε σημείο τερματισμού δικτύου. Σε περίπτωση που εμφανιστούν προβλήματα κατά τη λειτουργία, θα πρέπει να απευθυνθείτε πρώτα στον αντιπρόσωπό σας ή στην υπηρεσία σέρβις.

## Βασική οδηγία για την αποθήκευση ρυθμίσεων τηλεφώνου




Διάφορες ρυθμίσεις του τηλεφώνου πρέπει να τερματιστούν με το πλήκτρο αποθήκευσης  , για να είναι διαθέσιμες διαρκώς.


Για να διακόψετε τη διαδικασία ρύθμισης (π.χ. μετά από εσφαλμένη εισαγωγή) χωρίς αποθήκευση , αποδέστε το ακουστικό, αντί να πιέσετε κατόπιν  . Η αρχική ρύθμιση παραμένει τότε διαθέσιμη.


## Αποθήκευση αριθμών κλήσεων


### Αποθήκευση αριθμών επιλογής προορισμού/ λειτουργία σημειωματαρίου

Μπορείτε να αποθηκεύσετε συνολικά έως και 32 αριθμούς κλήσης στα δύο επίπεδα των πλήκτρων επιλογής κλήσεων προορισμού.



  Ανυψώστε ακουστικό και κατόπιν πιέστε πλήκτρο αποθήκευσης.  
(Για 2 επίπεδο αποθήκευσης πιέστε επιπλέον  .)



 Πιέστε πλήκτρο επιλογής κλήσεων προορισμού, στο οποίο πρέπει να αποθηκευτεί ο αριθμός κλήσης προορισμού.


*Στην οθόνη εμφανίζεται ένας ήδη αποθηκευμένος αριθμός κλήσης. Εάν είναι άδεια η μνήμη για αυτό το πλήκτρο επιλογής κλήσης προορισμού, εμφανίζεται στην οθόνη  .*

 Εισάγετε τον προς αποθήκευση αριθμό κλήσης (το ανώτ. 32 ψηφία).  
ή

**αποθηκεύστε με λειτουργία σημειωματαρίου:**

































 ...  Πιέστε τόσες φορές το πλήκτρο αυτόματης επανεπιλογής, έως ότου εμφανισθεί στην οθόνη ο προς αποθήκευση αριθμός.


































  Πιέστε το πλήκτρο αποθήκευσης και μετά αποδέστε το ακουστικό.


Πιέζοντας  μπορούν να αποθηκευτούν διαλείμματα 3 δευτερολέπτων (όχι στην 1 δέση).


Μετά από το 20 γηφίο ενδέχεται να γίνει μεταφορά των επόμενων γηφίων στην οδόνη από δεξιά προς τα αριστερά.



#### Αποθήκευση/εξάλειψη αριθμού άμεσης κλήσης



Εάν το τηλέφωνο είναι σε κατάσταση φραγής (βλέπε ▲Φραγή/ακύρωση φραγής τηλεφώνου▲ στη σελίδα 32), ο αριθμός άμεσης κλήσης επιλέγεται αυτόματα μετά το πάτημα ενός οποιουδήποτε πλήκτρου (εκτός , , , , , , , , , , , , , , , , , , , , , , , , , , , , , , , ).

                                 Ανυψώστε ακουστικό και μετά προβείτε στη λειτουργία.

 Εισάγετε PIN (κατάσταση παράδοσης: 0000).  
*Εμφανίζεται ο αριθμός απευθείας κλήσης.  
Εάν δεν έχει αποθηκευτεί κανένας αριθμός απευθείας κλήσης, βλέπετε -.*



 Εισάγετε αριθμό άμεσης κλήσης (το ανώτ. 32 γηφία)  
ή


  εξαλείψτε αριθμό άμεσης κλήσης


  Αποδέστε πλήκτρο αποθήκευσης και ακουστικό

### Επιλογή αριθμών κλήσεων




#### Επιλογή αριθμού κλήσης

 Ανυψώστε το ακουστικό (ή πιέστε πλήκτρο μεγαφώνου ).

 Επιλέξτε αριθμό κλήσης.

Μετά από το 20 γηφίο γίνεται μεταφορά των επόμενων γηφίων στην οδόνη από δεξιά προς τα αριστερά. Με  μπορείτε κατά την επιλογή να εισάγετε από τη 2 δέση διαλείμματα 3 δευτερ..



#### Επιλέξτε με τα πλήκτρα επιλογής προορισμού



 Ανυψώστε το ακουστικό (ή πιέστε πλήκτρο μεγαφώνου ).  
Εν ανάγκη πιέστε  (για πλήκτρο επιλογής κλήσης προορισμού στο 2 επίπεδο).


**Huber**  Πιέστε πλήκτρο επιλογής προορισμού.

#### Επανεπιλογή κλήσης (ενός των 5 τελευταίων αριθμών κλήσεων)

Οι 5 τελευταία επιλεγμένοι διαφορετικοί αριθμοί κλήσεων (με το ανώτ. 32 γηφία) αποθηκεύονται αυτόματα.


 Ανυψώστε το ακουστικό (ή πιέστε πλήκτρο μεγαφώνου ).

 ...  Πιέστε το πλήκτρο αυτόματης επανεπιλογής τόσες φορές έως ότου εμφανιστεί ο αναζητούμενος αριθμός κλήσης με αριθμό δέσης (1...5 αριστερά).

 Εισάγετε αριθμό δέσης (1...5).  
*Γίνεται εκ νέου επιλογή του σχετικού αριθμού κλήσης.*

#### Επιλογή αριθμού άμεσης κλήσης

**Προϊπόθεση:** Αποθηκεύτηκε ένας αριθμός απευθείας κλήσης και το τηλέφωνο βρίσκεται σε κατάσταση φραγής (στην οδόνη βλέπετε  $\equiv \equiv \equiv$ ).



-  Ανυψώστε το ακουστικό και κατόπιν πιέστε ένα οποιοδήποτε πλήκτρο (εκτός  $\odot$ ,  $\text{H}$ ,  $\text{OFF}$ ,  $\oplus$ ,  $\ominus$ ).

#### Ακούτε και ακούγεστε

##### Ρύθμιση έντασης τόνου κλήσης

Η ένταση τόνου κλήσης μπορεί να ρυθμιστεί σε 7 βαθμίδες (κατάσταση παράδοσης: 7).

**Ρύθμιση στην κατάσταση ηρεμίας του τηλεφώνου:**



-   $\odot$   $\text{H}$   $\text{5}$  Ανυψώστε ακουστικό και μετά προβείτε στη λειτουργία.  
*Ηχεί ο τόνος κλήσης για να γίνει ο έλεγχός του.*
- $\oplus$  ή  $\ominus$  Πιέστε το πλήκτρο με το σύμβολο συν ή πλην.  
*Με κάθε πίεση του πλήκτρου αυξάνεται ή μειώνεται η ένταση ήχου.*
- $\odot$   Πιέστε το πλήκτρο αποθήκευσης και μετά αποδέστε το ακουστικό.

**Ρύθμιση ενώ χτυπάει το τηλέφωνο:**

Πριν αποδέσετε το ακουστικό πιέστε  $\oplus$  ή  $\ominus$ .  
Αποθηκεύεται η τελευταία ρυθμισμένη τιμή.



##### Ρύθμιση συχνότητας του τόνου κλήσης

Η συχνότητα (ταχύτητα) του τόνου κλήσης μπορεί να ρυθμιστεί σε 3 βαθμίδες (κατάσταση παράδοσης: βαθμίδα 3).

-   $\odot$   $\text{H}$   $\text{6}$  Ανυψώστε το ακουστικό, μετά προβείτε στη λειτουργία.  
*Ηχεί ο τόνος κλήσης για να γίνει ο έλεγχός του.*
- $\text{1}$  ...  $\text{H}$   $\text{3}$  Πιέστε ένα από τα πλήκτρα 1 ... 3 :  
**1** = χαμηλότερη συχνότητα; **3** = υψηλότερη συχνότητα.
- $\odot$   Πιέστε το πλήκτρο αποθήκευσης και μετά αποδέστε το ακουστικό.


##### Ρύθμιση μελωδίας τόνου

Ο τόνος κλήσης μπορεί να ρυθμιστεί σε 10 διαφορετικές μελωδίες (κατάσταση παράδοσης: μελωδία 0).

-   $\odot$   $\text{H}$   $\text{7}$  Ανυψώστε το ακουστικό, μετά προβείτε στη λειτουργία.  
*Ηχεί η ρυθμισμένη μελωδία τόνου για να γίνει ο έλεγχός της.*
- $\text{0}$  ...  $\text{H}$   $\text{9}$  Πιέστε ένα από τα πλήκτρα 0 ... 9.  
*Ηχεί η εκάστοτε μελωδία για να γίνει ο έλεγχός της.*
- $\odot$   Πιέστε το πλήκτρο αποθήκευσης και μετά αποδέστε το ακουστικό.


#### Ρύθμιση έντασης ήχου του μεγαφώνου

Κατά τη διάρκεια μιας κλήσης μπορείτε να ρυθμίσετε την ένταση ήχου στο ενεργοποιημένο μεγάφωνο σε 7 διαφορετικές βαθμίδες.

 Πιέστε το πλήκτρο με το σύμβολο συν ή πλην.  
Με κάθε πίεση του πλήκτρου αυξάνεται ή μειώνεται η ένταση ήχου.

#### Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση μεγαφώνου

Τα άτομα που παρευρίσκονται στο χώρο μπορούν να ακούσουν μία τηλεφωνική κλήση με το ενσωματωμένο μεγάφωνο.

 Κατά τη διάρκεια της συνομιλίας: Πιέστε το πλήκτρο μεγαφώνου.  
Απενεργοποίηση μεγαφώνου: Πιέστε πάλι το πλήκτρο.



Με ενεργοποιημένο μεγάφωνο και **ανυγμένο ακουστικό** ενεργοποιείται το **μεγάφωνο**. Το ενσωματωμένο μικρόφωνο ανοικτής ακρόασης παραμένει **απενεργοποιημένο**.

Με **ενεργοποιημένο** το μεγάφωνο και **αποθεμένο ακουστικό** ενεργοποιείται η **ομιλία ανοικτής ακρόασης** μέσω του ενσωματωμένου μικρόφωνου ανοικτής ακρόασης.


#### Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση ανοικτής ακρόασης

Με το τηλέφωνο αυτό μπορείτε να τηλεφωνείτε και με αποθεμένο το ακουστικό (ανοικτή ακρόαση). Η ιδανική απόσταση ομιλίας προς το μικρόφωνο ανέρχεται σε περ. 50 cm.


**(a) Ενεργοποίηση κατά τη διάρκεια της κλήσης μέσω ακουστικού:**

  Αποδέστε το ακουστικό ενώ είναι πατημένο το πλήκτρο του μεγαφώνου.

**(b) Ενεργοποίηση πριν από την επιλογή αριθμού κλήσης**


 Πριν την επιλογή: Πιέστε πλήκτρο μεγαφώνου.  
Γίνεται ενεργοποίηση ανοικτής ακρόασης.

**Απενεργοποίηση ανοικτής ακρόασης**

 Ανυγώστε το ακουστικό κατά τη διάρκεια της συνομιλίας





#### Κατάσταση σιγής (Mute)



Μπορείτε να απενεργοποιήσετε το μικρόφωνο, ώστε ο συνομιλητής σας να μη σας ακούει πλέον.



 Πιέστε το πλήκτρο σιγής κατά τη διάρκεια της κλήσης.  
Για επανενεργοποίηση μικροφώνου: Πιέστε πάλι το πλήκτρο.

#### Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση μουσικής

Η μουσική για τη λειτουργία σιγής μπορεί να ενεργοποιηθεί ή να απενεργοποιηθεί:







    Ανυγώστε ακουστικό, και μετά προβείτε στη λειτουργία.

 ή  **0** = Απενεργοποίηση μουσικής  
**1** = Ενεργοποίηση μουσικής.

  Πιέστε το πλήκτρο και μετά αποδέστε το ακουστικό.

#### Ρύθμιση έντασης ήχου ακουστικού








Η ένταση ήχου στο ακουστικό μπορεί να ρυθμιστεί σε 3 βαθμίδες (κατάσταση παράδοσης: βαθμίδα 1).

-   Ανυψώστε ακουστικό και μετά προβείτε στη λειτουργία.
-  ή  Πιέστε το πλήκτρο με το σύμβολο συν ή πλην. *Με κάθε πίεση του πλήκτρου αυξάνεται ή μειώνεται η ένταση ήχου.*
-   Πιέστε το πλήκτρο αποθήκευσης και μετά αποδέστε το ακουστικό.

#### Ασφάλεια, φραγή, ένδειξη διάρκειας κλήσης

Το τηλέφωνο μπορεί να τεθεί σε κατάσταση φραγής έναντι αναρμόδιας χρήσης. Για τις λειτουργίες αυτές πρέπει να εισάγετε έναν 4-ψήφιο Προσωπικό Διακριτικό Αριθμό (PIN).









#### Αλλαγή PIN

-   Ανυψώστε ακουστικό και μετά προβείτε στη λειτουργία.
-  **Εισάγετε τον μέχρι τώρα** τετραψήφιο PIN (κατάσταση παράδοσης: 0000).
-  **Εισάγετε το νέο τετραψήφιο PIN**.
-  Επαναλάβετε την εισαγωγή του νέου PIN.
-   Πιέστε το πλήκτρο αποθήκευσης και μετά αποδέστε το ακουστικό.





Εάν ξεχάσετε το PIN σας, τότε απευθυνθείτε στον αντιπρόσωπό σας.



#### Φραγή/ακύρωση φραγής αριθμών κλήσεων προορισμού έναντι μετατροπών



-   Ανυψώστε ακουστικό και μετά προβείτε στη λειτουργία.
- Εν ανάγκη πιέστε  για φραγή/ακύρωση φραγής πλήκτρου επιλογής κλήσης προορισμού στο 2 επίπεδο.
-  Εισάγετε PIN (κατάσταση παράδοσης: 0000).
-  ή  **0** = Πλήκτρα επιλογής κλήσεων προορισμού ελεύθερα
- 1** = Πλήκτρα επιλογής κλήσεων προορισμού υπόκεινται σε φραγή
-   Πιέστε το πλήκτρο αποθήκευσης και μετά αποδέστε το ακουστικό.


#### Φραγή/ακύρωση φραγής τηλεφώνου

Εάν το τηλέφωνο υπόκειται σε φραγή, τότε είναι δυνατή μόνο η επιλογή απευθείας κλήσης (βλέπε ▲Επιλογή αριθμού άμεσης κλήσης▲ στη σελίδα 29).



  Ανυψώστε ακουστικό και μετά προβείτε στη λειτουργία.


 ή  **0** = ακυρώστε φραγή; **1** = θέστε σε φραγή  
Εισάγετε PIN.

  Πιέστε το πλήκτρο αποθήκευσης και μετά αποδέστε το ακουστικό.

*Εάν το τηλέφωνο υπόκειται σε φραγή βλέπετε στην οθόνη .*

#### Προσωρινή ακύρωση φραγής τηλεφώνου (για μία συνομιλία)





  Ανυψώστε το ακουστικό, πιέστε το πλήκτρο φραγής, εισάγετε PIN.



 Επιλέξτε αριθμό κλήσης.

*Μετά την απόδοση του ακουστικού ενεργοποιείται εκ νέου η φραγή τηλεφώνου.*



#### Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση ένδειξης διάρκειας συνομιλίας


Το τηλέφωνό σας μπορεί να εμφανίσει στην οθόνη την κατά προσέγγιση διάρκεια συνομιλίας. Εάν έχει ενεργοποιηθεί η ένδειξη διάρκειας συνομιλίας, τότε 12 δευτερ. μετά την επιλογή του τελευταίου αριθμού, ενεργοποιείται η ένδειξη χρόνου.

    Ανυψώστε ακουστικό και κατόπιν προβείτε στη λειτουργία.

 ή  **0** = Απενεργοποίηση ένδειξης διάρκειας συνομιλίας

**1** = Ενεργοποίηση ένδειξης διάρκειας συνομιλίας




  Πιέστε το πλήκτρο αποθήκευσης και μετά αποδέστε το ακουστικό.

Πιέζοντας  γίνεται νέα εκκίνηση της τρέχουσας ένδειξης διάρκειας συνομιλίας κατά τη διάρκεια της κλήσης.

## Λειτουργία σε ιδιωτικές τηλεφωνικές εγκαταστάσεις


### Εισαγωγή/εξάλειψη διακριτικών αριθμών κέντρου

Εάν λειτουργείτε το τηλέφωνό σας σε μία ιδιωτική τηλεφωνική εγκατάσταση, τότε πρέπει ενδεχομένως να αποθηκεύσετε έναν ή περισσότερους Διακριτικούς Αριθμούς Κέντρου (ΔΑΚ). Με την αποθήκευση των ΔΑΚ καθορίζεται αυτόματα ένα διάλειμμα επιλογής 3 δευτερολέπτων.



   Ανυψώστε ακουστικό και μετά προβείτε στη λειτουργία.

*Εάν δεν έχει προγραμματιστεί κανένας Διακριτικός Αριθμός Κέντρου, εμφανίζεται στην οθόνη -.*


*Εάν έχουν αποθηκευτεί ένας ή περισσότεροι Διακριτικοί Αριθμοί Κέντρου, τότε εμφανίζονται ο ένας μετά τον άλλο. Ο επίκαιρος προς επεξεργασία ΔΑΚ αναβοσβήνει.*

*Με  αλλάζετε εν ανάγκη μεταξύ των εμφανιζόμενων διακριτικών αριθμών κέντρου, για να μπορέσετε να τους επεξεργαστείτε ως εξής:*



(a) **Εξάλειψη** ενός ΔΑΚ:



  Πιέστε το πλήκτρο αποθήκευσης και αποδέστε το ακουστικό.

(b) **Εισαγωγή** ενός ΔΑΚ:




 Εισάγετε το μονοψήφιο έως τριψήφιο διακριτικό αριθμό κέντρου.



**Εάν θέλετε να εισάγετε έναν ακόμα ΔΑΚ:**



  Πιέστε το πλήκτρο αυτόματης επανεπιλογής και εισάγετε τον επόμενο διακριτικό αριθμό κέντρου.

  Πιέστε το πλήκτρο αποθήκευσης και μετά αποδέστε το ακουστικό.

### Αλλαγή διαδικασίας επιλογής


   Ανυψώστε ακουστικό και μετά προβείτε στη λειτουργία.


 ή  **1** = Τονική επιλογή κλήσης  
**2** = Διαδικασία παλμοεπιλογής χωρίς λειτουργία Flash.


  Πιέστε το πλήκτρο αποθήκευσης και μετά αποδέστε το ακουστικό.

**Μεταγωγή διαδικασίας κλήσης κατά τη διάρκεια μιας τηλεφωνικής σύνδεσης**


Εάν το τηλέφωνό σας έχει ρυθμιστεί σε διαδικασία παλμοεπιλογής και θέλετε να χρησιμοποιήσετε λειτουργίες, οι οποίες απαιτούν διαδικασία τονικής επιλογής κλήσης (π.χ. για να ακούσετε τα μηνύματα ενός αυτόματου τηλεφωνητή) μπορείτε να αλλάξετε τη διαδικασία επιλογής κατά τη διάρκεια της σύνδεσης.

 Όταν υπάρχει σύνδεση: Πιέστε πλήκτρο αστεριού.  
Η διαδικασία επιλογής αλλάξει.





 Εισάγετε γηφία για τηλεχειρισμό/μεταβίβαση δεδομένων.

Πιέζοντας το πλήκτρο ενδοερώτησης  κατά τη διάρκεια της σύνδεσης ή αποδέτοντας το ακουστικό, γίνεται επαναφορά στην αρχική διαδικασία επιλογής.

**Πλήκτρο ενδοερώτησης (Χρήση σε ιδιωτικές τηλεφωνικές εγκαταστάσεις)**


Κατά τη διάρκεια μιας κλήσης κέντρου μπορείτε να συγκρατήσετε μία ενδοερώτηση ή να μεταβιβάσετε μία κλήση. Προς το σκοπό αυτό πιέστε το πλήκτρο ενδοερώτησης . Ο περαιτέρω χειρισμός εξαρτάται από την τηλεφωνική σας εγκατάσταση. Στην κατάσταση παράδοσης η λειτουργία του πλήκτρου ενδοερώτησης έχει προρυθμιστεί σε χρόνο Flash (χρόνος διακοπής) 90 ms για τη χρήση νέων ευκολιών χρήστη σε **δημόσια** τηλεφωνικά συστήματα. Σε περίπτωση σύνδεσης σε **ιδιωτικές** τηλεφωνικές εγκαταστάσεις μπορεί να είναι απαραίτητο να γίνει αλλαγή του χρόνου (π.χ. 600 ). Προς το σκοπό αυτό λάβετε υπόψη σας και τις Οδηγίες χειρισμού της τηλεφωνικής σας εγκατάστασης.

**Ρύθμιση χρόνου Flash του πλήκτρου ενδοερώτησης**

    Ανυψώστε ακουστικό και μετά προβείτε στη λειτουργία.

Εισάγετε επιθυμητό διακριτικό αριθμό Flash :  
**0:** 90 ms (κατάσταση παράδοσης)  
**1:** 120 ms; **2:** 270 ms; **3:** 375 ms  
**4:** 600 ms.

 ... 

 Πιέστε το πλήκτρο αποθήκευσης και μετά αποδέστε το ακουστικό.

**Χρήση λειτουργιών για επιπλέον υπηρεσίες δημοσίων τηλεφωνικών συστημάτων**

Εάν θέλετε να χρησιμοποιήσετε υπηρεσίες, οι οποίες ενεργοποιούνται με το πλήκτρο ενδοερώτησης, βεβαιωθείτε προηγουμένως αν έχει ρυθμιστεί ο σωστός χρόνος Flash για το πλήκτρο.

**Πλήκτρο ενδοερώτησης (Χρήση σε δημόσια τηλεφωνικά συστήματα)**

Σε δημόσια τηλεφωνικά συστήματα το πλήκτρο αυτό είναι απαραίτητο για επιπλέον υπηρεσίες,

**Υπόδειξη:**

Ανάλογα με τη χώρα πρέπει **πριν** από τη χρήση του πλήκτρου ενδοερώτησης να ρυθμιστεί ο κατάλληλος χρόνος Flash (βλέπε

- ▲ Ρύθμιση χρόνου Flash του πλήκτρου ενδοερώτησης ▲ στη σελίδα 34):
- Βέλγιο, Ολλανδία, Ελβετία: 120 ms (διακριτικός αριθμός 1)
  - Γαλλία, Λουξεμβούργο,






03.02.2000 2015-EU1-griech.fm  
euroset 2015, A31008-E2015-B100-1-Y719

Πορτογαλία, Γερμανία, Ελλάδα 270 ms (διακριτικός αριθμός 2)  
– υπόλοιπες ευρωπαϊκές χώρες: 90 ms (διακριτικός αριθμός 0).

**Χρήση πλήκτρων επιλογής κλήσεων προορισμού ως „πλήκτρων λειτουργιών“**






Διάφορες υπηρεσίες/λειτουργίες δημοσίων τηλεφωνικών συστημάτων - εν ανάγκη κατόπιν ιδιαίτερης παραγγελίας/εντολής - μπορούν να επιλεχθούν με καθορισμένους συνδυασμούς πλήκτρων, τους οποίους μπορείτε να πληροφορηθείτε από τον εκμεταλλευτή του δικτύου σας. Τους απαραίτητους συνδυασμούς πλήκτρων μπορείτε να τους αποθηκεύετε όπως τους κανονικούς αριθμούς κλήσης σε πλήκτρα επιλογής κλήσεων προορισμού και τους “επιλέγετε” ή τους απενεργοποιείτε πάλι.


**Υπόδειξη:**


























Εάν ενεργοποιήσετε την ένδειξη συμβόλου και αποθηκεύσετε επίκληση λειτουργιών στο **2 επίπεδο των πλήκτρων επιλογής κλήσεων προορισμού**, μπορείτε να κάνετε σύζευξη της ενεργοποίησης και απενεργοποίησης διάφορων υπηρεσιών με “πλήκτρο λειτουργίας” με την ένδειξη ή με την απάλειψη καθορισμένων συμβόλων στην οθόνη. Προς το σκοπό αυτό έχετε υπόψη σας κατά την κατάληψη των πλήκτρων επιλογής κλήσεων προορισμού στο 2. επίπεδο, ότι η **ενεργοποίηση και απενεργοποίηση** των συμβόλων οθόνης , , ,  και  είναι συζευγμένη με καθορισμένα πλήκτρα στο 2 επίπεδο - **ανεξάρτητα από τους αποθηκευμένους αριθμούς κλήσης ή επικλήσεις λειτουργιών!**

**Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση ένδειξης συμβόλου**






Ανάλογα με τις ανάγκες μπορεί να γίνει ενεργοποίηση ή απενεργοποίηση της ένδειξης των συμβόλων. Στην κατάσταση παράδοσης η ένδειξη είναι απενεργοποιημένη.

-  Ανεγνώστε ακουστικό και κατόπιν προβείτε στη λειτουργία.
-  **1**  **4**  **5** **1** ή **0**
- 1** = Ενεργοποίηση ένδειξης συμβόλου  
**0** = Απενεργοποίηση ένδειξης συμβόλου.
-  Πιέστε το πλήκτρο αποθήκευσης και μετά αποδέστε το ακουστικό.

Εάν πιέσετε με ενεργοποιημένη την ένδειξη συμβόλου  ένα από τα ακόλουθα πλήκτρα επιλογής κλήσεων προορισμού, εμφανίζεται ή εξαφανίζεται από την οθόνη το εκάστοτε καθορισμένο σύμβολο οθόνης:

Σύμβολο οθόνης	Πλήκτρο	Πλήκτρο	Σύμβολο οθόνης
 Ανενεργό			 Ενεργό
 Ανενεργό			 Ενεργό
 Ανενεργό			 Ενεργό
 Ανενεργό			 Ενεργό
			 Ενεργό (για 1 κλήση)
			
			
			






**Συνιστώμενη χρήση των συμβόλων και καθορισμένων πλήκτρων:**

-  Προώθηση κλήσης αμέσως  Προώθηση κλήσης όταν είναι κατειλημμένο
-  Προώθηση κλήσης ανάλογα με το χρόνο  Εισερχόμενη δεύτερη κλήση
-  Ανώνυμη κλήση

#### □ Παράδειγμα: Προώθηση κλήσης

Κατωτέρω αναφέρεται ένα **παράδειγμα** για τη χρήση πλήκτρων επιλογής κλήσεων προορισμού ως "πλήκτρα λειτουργιών". Εάν έχει ενεργοποιηθεί η ένδειξη συμβόλου, τότε στο παράδειγμα "Προώθηση κλήσης" θα εμφανιστεί ή θα απαλειφθεί από την οθόνη κατά την ενεργοποίηση της υπηρεσίας το σχετικό σύμβολο, εφόσον απενεργοποιηθεί η υπηρεσία.




















Η ακολουθία των πλήκτρων για την ενεργοποίηση της λειτουργίας "Προώθηση κλήσης αμέσως" στον εκμεταλλευτή του δικτύου σας αποτελείται π.χ. από τρία μέρη:

Επίκληση λειτουργίας	Προορισμός προώθησης κλήσης	Λήξη λειτουργίας
   	Αριθμός κλήσης του προορισμού προώθησης κλήσης	










Έχετε τις εξής δυνατότητες:


- Επιλέγετε την πλήρη ακολουθία πλήκτρων κάθε φορά με το πληκτρολόγιο.
- Αποθηκεύετε την ακολουθία πλήκτρων στα **πλήκτρα επιλογής κλήσεων προορισμού**
  - ως **συνολική λειτουργία μαζί με τον αριθμό κλήσης** ενός σταθερού προορισμού προώθησης.
  - Μόνο την **επίκληση λειτουργίας** και τον **τερματισμό λειτουργίας**. Εδώ έχετε τη δυνατότητα να καθορίσετε έναν κατά περίπτωση μεταβαλλόμενο προορισμό προώθησης.



• **Αποθηκεύετε την προώθηση κλήσης σε πλήκτρο λειτουργίας**

-   Ανυψώστε ακουστικό (ή πιέστε πλήκτρο μεγαφώνου) και μετά προβείτε στη λειτουργία.
-   Πιέστε πλήκτρο επιλογής κλήσεων προορισμού, το οποίο προβλέπεται για την ένδειξη συμβόλου  **ενεργό** (βλέπε Ενεργοποίηση/ απενεργοποίηση ένδειξης συμβόλου  στη σελίδα 36).  
*Στην οθόνη εμφανίζεται ένας ήδη αποθηκευμένος αριθμός κλήσης. Εάν είναι άδεια η μνήμη για αυτό το πλήκτρο επιλογής κλήσεων προορισμού, εμφανίζεται στην οθόνη .*
-     Εισάγετε επίκληση λειτουργίας για "Προώθηση κλήσης αμέσως".
- (a) Καθορίστε αριθμό κλήσης του προορισμού προώθησης κλήσης**
-  Εισάγετε αριθμό κλήσης του προορισμού προώθησης κλήσης.
-  Πιέστε πλήκτρο ρόμβου, για να σημαδέσετε τον τερματισμό της λειτουργίας.
-  Πιέστε το πλήκτρο αποθήκευσης και μετά αποδέστε το ακουστικό.
- ή
- (b) Κάνετε δέσμευση του μεταβαλλόμενου προορισμού προώθησης κλήσης**
-  Πιέστε πλήκτρο Shift.  
*Το πλήκτρο αυτό δραστηριοποιεί σε μεταγενέστερη ενεργοποίηση της "Προώθησης κλήσης αμέσως" το αναβόσθημα του δρομέα για την εισαγωγή του αριθμού κλήσης του προορισμού προώθησης κλήσης.*
-  Πιέστε πλήκτρο ρόμβου, για να σημαδέσετε τον τερματισμό της λειτουργίας.
-  Πιέστε το πλήκτρο αποθήκευσης και μετά αποδέστε το ακουστικό (ή πιέστε το πλήκτρο μεγαφώνου ).

• **Ενεργοποίηση προώθησης κλήσης με πλήκτρο λειτουργίας**





-   Ανυψώστε ακουστικό (ή πιέστε πλήκτρο μεγαφώνου ) και μετά πιέστε πλήκτρο Shift.
-   Πιέστε πλήκτρο επιλογής κλήσεων προορισμού για την ενεργοποίηση του συμβόλου ένδειξης . *Στην οθόνη εμφανίζεται .*
- (a) Καθορίστηκε ο αριθμός κλήσης του προορισμού προώθησης κλήσης**  
*Ευδεχομένως να ακούσετε μία αναγγελία ότι ενεργοποιήθηκε η υπηρεσία.*
-  Αποδέστε ακουστικό (ή πιέστε πλήκτρο μεγαφώνου )  
*Εισερχόμενες κλήσεις προωθούνται από τη στιγμή αυτή στον προορισμό προώθησης, το τηλέφωνό σας δεν χτυπάει.*
- (b) Μεταβαλλόμενος προορισμός προώθησης**
-  Εισάγετε τον αριθμό κλήσης του προορισμού προώθησης.


 Πιέστε πλήκτρο αυτόματης επανεπιλογής, για να σημαδέυετε τον τερματισμό του αριθμού κλήσης που πληκτρολογήσατε.  
*Ενδεχομένως να ακούσετε μία αναγγελία ότι ενεργοποιήθηκε η υπηρεσία.*




 Αποδέστε ακουστικό (ή πιέστε πλήκτρο μεγαφώνου ).






*Εισερχόμενες κλήσεις προωθούνται από τη στιγμή αυτή στον προορισμό προώθησης, το τηλέφωνό σας δεν χτυπάει.*





• **Αποθήκευση "Απενεργοποίηση προώθησης κλήσης" σε πλήκτρο λειτουργίας**


Την προώθηση κλήσης, όπως περιγράφεται στο προαναφερόμενο παράδειγμα, την απενεργοποιείτε εκ νέου στον εκμεταλλευτή δικτύου σας π.χ. με την ακολουθία πλήκτρων    .

Επίσης μπορείτε να αποθηκεύσετε αυτή την ακολουθία πλήκτρων σε ένα καθορισμένο πλήκτρο επιλογής κλήσεων προορισμού. Εάν είναι ενεργός η ένδειξη συμβόλου και έχει ενεργοποιηθεί σύμφωνα με την περιγραφή η υπηρεσία, τότε σβήνει το σύμβολο  στην οθόνη μετά την απενεργοποίηση της υπηρεσίας.




  Αποδέστε ακουστικό (ή πιέστε πλήκτρο μεγαφώνου ) και μετά προβείτε στη λειτουργία.





  Πιέστε πλήκτρο επιλογής κλήσεων προορισμού για την απενεργοποίηση του συμβόλου ένδειξης  (βλέπε  Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση ένδειξης συμβόλου  στη σελίδα 36).



    Εισάγετε επίκληση λειτουργίας για "Προώθηση κλήσης αμέσως".

 Πιέστε το πλήκτρο αποθήκευσης και μετά αποδέστε το ακουστικό.

• **Απενεργοποίηση προώθησης κλήσης με πλήκτρο λειτουργίας**

  Ανυψώστε ακουστικό (ή πιέστε πλήκτρο μεγαφώνου ) και μετά πιέστε πλήκτρο Shift.

  Πιέστε πλήκτρο επιλογής κλήσεων προορισμού για την "απενεργοποίηση του συμβόλου ένδειξης ". Το σύμβολο  σβήνει, και ακούτε ενδεχομένως μία αναγγελία ότι η υπηρεσία απενεργοποιήθηκε.

 Αποδέστε ακουστικό (ή πιέστε πλήκτρο μεγαφώνου )

## Περαιτέρω οδηγίες

### Σύσταση για την τοποθέτηση του τηλεφώνου

- ▲ Μην εκθέτετε το τηλέφωνο σε άμεση ηλιακή ακτινοβολία ή σε άλλες πηγές θερμότητας.
- ▲ Λειτουργία σε θερμοκρασίες από +5°C έως +40°C.
- ▲ Μεταξύ του τηλεφώνου και ραδιοσυσκευών π.χ. ραδιοτηλεφώνων, ραδιοεξοπλισμών, δεκτών τηλεϊεδοποίησης ή συσκευών τηλεόρασης πρέπει να τηρείται απόσταση τουλάχιστον ενός μέτρου. Διαφορετικά υπάρχει κίνδυνος να επηρεασθεί αρνητικά η τηλεφωνική κίνηση.
- ▲ Μην τοποθετείτε το τηλέφωνο σε χώρους με πολύ σκόνη, διότι αυτό επηρεάζει αρνητικά τη διάρκεια ζωής του τηλεφώνου.
- ▲ Για καθάρισμα χρησιμοποιείτε μόνο ένα νωπό ή ένα αντιστατικό πανί, ποτέ όμως στεγνό πανί (κίνδυνος αντιστατικής φόρτισης και εκκένωσης) ή πολύ δραστικά μέσα καθαρισμού!
- ▲ Λάκκες επίπλων και βερνίκια μπορεί να προσβληθούν σε περίπτωση επαφής με εξαρτήματα της συσκευής (π.χ. πόδια της συσκευής).

### Εάν το τηλέφωνό σας δεν λειτουργεί άμογα

**Κανένας τόνος σήματος, το πλήκτρο μεγαφώνου αναβοσβήνει στο ρυθμό τόνου κλήσης:** Η ένταση τόνου κλήσης μπορεί να έχει ρυθμιστεί στο 0.

**Ανυψώστε ακουστικό, κανένας τόνος επιλογής:** Έχει εμβυσματωθεί σωστά το καλώδιο σύνδεσης στο τηλέφωνο και στην υποδοχή σύνδεσης του τηλεφώνου;

**Εάν ακούγεται ο τόνος σήματος, τηλέφωνο δεν επιλέγει:** Η σύνδεση είναι εντάξει. Έχει ρυθμιστεί σωστά η διαδικασία σύνδεσης; Βλέπε ▲Αλλαγή διαδικασίας επιλογής▲ στη σελίδα 33.

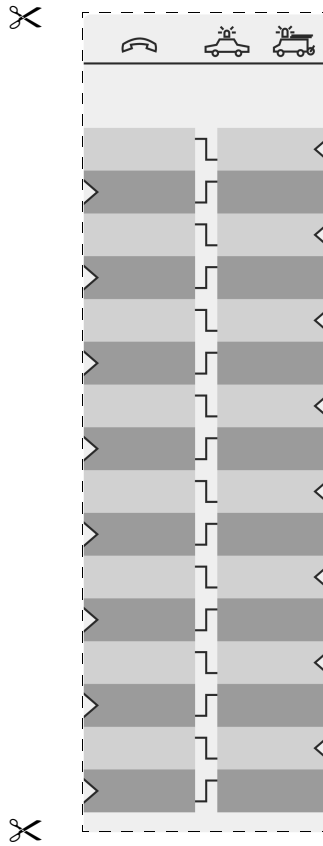
**Μόνο σε τηλεφωνικές εγκαταστάσεις: Καμία ή λανθασμένη σύνδεση κατά την επιλογή από τη μνήμη (π.χ. αυτόματη επανεπιλογή, συντετμημένη κλήση):** Προγραμματίστε διακριτικό αριθμό κέντρου.

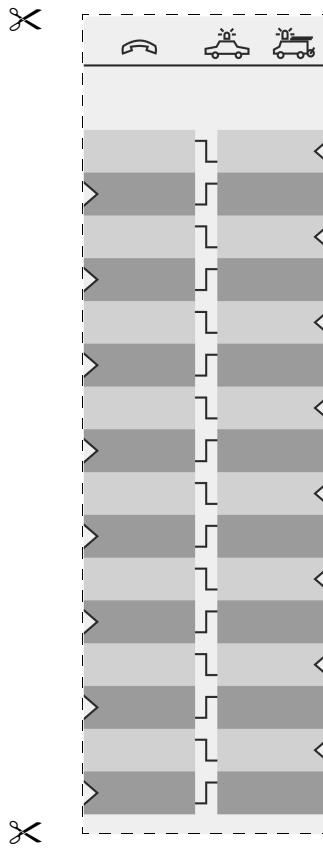
**Ο συνομιλητής δεν σας ακούει:** Πιέσατε το πλήκτρο λειτουργίας σίγασης; Πιέστε ακόμα μία φορά το πλήκτρο. Έχει εμβυσματωθεί σωστά το φιλ του καλωδίου ακουστικού;

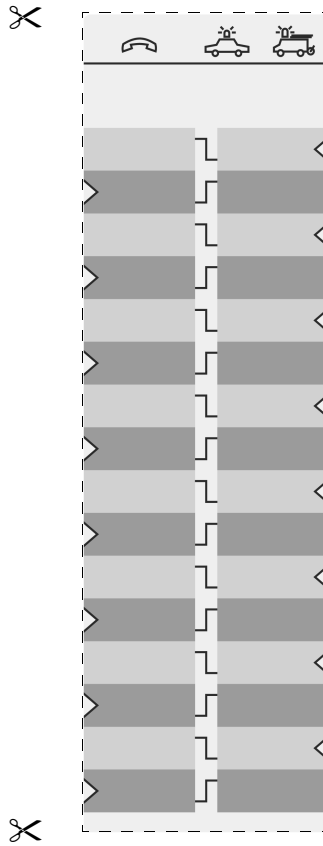
**Το πλήκτρο ενδοερώτησης δεν λειτουργεί:** Ρυθμίστε κατάλληλο χρόνο Flash.

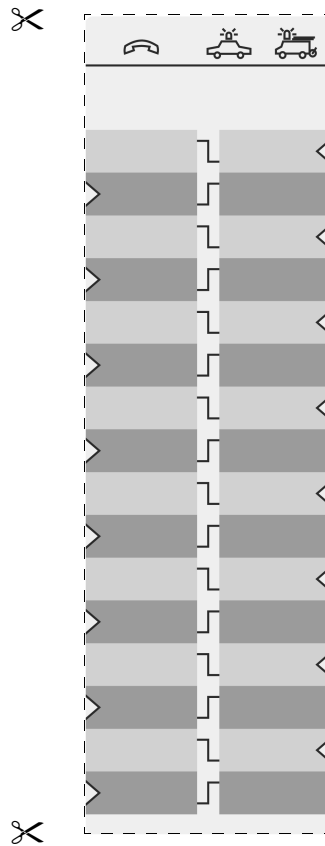
### Παροχή συμβουλών για

Ερωτήσεις σχετικά με το χειρισμό θα σας τις απαντήσει ευχάριστα ο αντιπρόσωπό σας. Για ερωτήσεις σχετικά με τη σύνδεση τηλεφώνου, σας παρακαλούμε να απευθυνθείτε στον εκμεταλλευτή δικτύου σας.









Issued by  
Information and Communication Products  
Hofmannstraße 51  
D-81359 München

Siemens Aktiengesellschaft

© Siemens AG 2000  
All rights reserved.  
Subject to availability.  
Right of modification re-  
served.

Order No.:  
A31008-E2015-B100-1-Y719  
(01/2000)